



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 7494-2:2003
01-september-2003

Zobozdravstvo – Dentalne enote – Napajanje vode in zraka (ISO 7494-2:2003)

Dentistry - Dental units - Part 2: Water and air supply (ISO 7494-2:2003)

Zahnheilkunde - Zahnärztliche Behandlungsgeräte - Teil 2: Wasser- und Luftversorgung (ISO 7494-2:2003)

Art dentaire - Units dentaires - Partie 2: Alimentation en eau et en air (ISO 7494-2:2003)

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 7494-2:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b58451e-f837-44a2-a78f-f475014b7617/sist-en-iso-7494-2-2003>

ICS:

11.060.20 Z[à[ç@ã } æ] !^ { æ Dental equipment

SIST EN ISO 7494-2:2003

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 7494-2:2003](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b58451e-f837-44a2-a78f-f475014b7617/sist-en-iso-7494-2-2003>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 7494-2

March 2003

ICS 11.060.20

English version

**Dentistry - Dental units - Part 2: Water and air supply (ISO
7494-2:2003)**

Art dentaire - Units dentaires - Partie 2: Alimentation en
eau et en air (ISO 7494-2:2003)

Zahnheilkunde - Zahnärztliche Behandlungsgeräte - Teil 2:
Wasser- und Luftversorgung (ISO 7494-2:2003)

This European Standard was approved by CEN on 7 February 2003.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN ISO 7494-2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b58451e-f837-44a2-a78f-f475014b7617/sist-en-iso-7494-2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b58451e-f837-44a2-a78f-f475014b7617/sist-en-iso-7494-2-2003>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

EN ISO 7494-2:2003 (E)

CORRECTED 2003-06-25

Foreword

This document (EN ISO 7494-2:2003) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 106 "Dentistry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 55 "Dentistry", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2003.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 7494-2:2003 has been approved by CEN as EN ISO 7494-2:2003 without any modifications.

NOTE Normative references to International Standards are listed in Annex ZA (normative).

[SIST EN ISO 7494-2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b58451e-f837-44a2-a78f-f475014b7617/sist-en-iso-7494-2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b58451e-f837-44a2-a78f-f475014b7617/sist-en-iso-7494-2-2003>

Annex ZA
(normative)

**Normative references to international publications
with their relevant European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod.), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN</u>	<u>Year</u>
ISO 7494	1996	Dental units	EN ISO 7494	1997
ISO 11144	1995	Dental equipment – Connections for supply and waste lines	EN ISO 11144	1996

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 7494-2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b58451e-f837-44a2-a78f-f475014b7617/sist-en-iso-7494-2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b58451e-f837-44a2-a78f-f475014b7617/sist-en-iso-7494-2-2003>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 7494-2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b58451e-f837-44a2-a78f-f475014b7617/sist-en-iso-7494-2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b58451e-f837-44a2-a78f-f475014b7617/sist-en-iso-7494-2-2003>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
7494-2

First edition
2003-03-01

Dentistry — Dental units — Part 2: Water and air supply

Art dentaire — Units dentaires —

Partie 2: Alimentation en eau et en air

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 7494-2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b58451e-f837-44a2-a78f-f475014b7617/sist-en-iso-7494-2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b58451e-f837-44a2-a78f-f475014b7617/sist-en-iso-7494-2-2003>



Reference number
ISO 7494-2:2003(E)

© ISO 2003

ISO 7494-2:2003(E)**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 7494-2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b58451e-f837-44a2-a78f-f475014b7617/sist-en-iso-7494-2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b58451e-f837-44a2-a78f-f475014b7617/sist-en-iso-7494-2-2003>

© ISO 2003

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Requirements for the water supply	3
4.1 General	3
4.2 Materials used for construction of procedural water systems within the dental unit	3
4.3 Backflow prevention for systems using municipal water.....	4
4.4 Cuspidor.....	4
4.5 Water venturi	5
4.6 Particle filter	5
4.7 Bottled water system supplying incoming water or solution.....	5
4.8 Retraction.....	5
4.9 Water-disinfection systems	5
5 Requirements for the air supply	5
5.1 General	5
5.2 Particle filters	5
5.3 Antibacterial filters.....	5
6 Tests	6
6.1 Cuspidors.....	6
6.2 Water venturi	6
6.3 Systems using municipal water	6
6.4 Bottled water system supplying procedural water or solution	6
6.5 Retraction.....	6
6.6 Particle filters	6
6.7 Antibacterial air filters	7
6.8 Water-disinfection systems	7
7 Manufacturer's instructions and information for use	7
Bibliography	8

ISO 7494-2:2003(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 7494-2 was prepared by Technical Committee ISO/TC 106, *Dentistry*, Subcommittee SC 6, *Dental equipment*.

This first edition of ISO 7494-2, together with ISO 7494-1, cancels and replaces ISO 7494:1996, which has been technically revised.

ISO 7494 consists of the following parts, under the general title *Dentistry — Dental units*:

— *Part 2: Water and air supply*

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b58451e-f837-44a2-a78f-f475014b7617/sist-en-iso-7494-2-2003>

The following part is under preparation:

— *Part 1: General requirements*

Introduction

The requirements for water and air supply of dental units have been discussed extensively in TC 106/SC 6/WG 2, and it was concluded that the technical specifications for the water and air lines within dental units are sufficiently defined while the microbiological side of the problem is not addressed.

The formulation of criteria in order to avoid or reduce biofilm on the surfaces in water and air lines was considered difficult. Because the current technical state of the art does not provide an all-inclusive solution, no agreement could be reached. Therefore it was agreed to publish first the general technical requirements for the water and air lines as an International Standard. In the next step it is envisaged to find a solution for the microbiological problems, including evaluation criteria for controlling or removing dental waterline biofilm.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 7494-2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b58451e-f837-44a2-a78f-f475014b7617/sist-en-iso-7494-2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0b58451e-f837-44a2-a78f-f475014b7617/sist-en-iso-7494-2-2003>